

Volume 34 - Numéro 3 - Décembre 2021

Le Brelan



**La terre de l'ancêtre Pierre Michaud (1637-1702)
appartient encore à un Michaud !**



Le Conseil d'administration de l'AFMI 2021-2022



Nelson Michaud et Réal Michaud, administrateurs, Lise Michaud Landry, secrétaire, Alain Michaud, président et webmestre, Madelaine Dubé-Michaud, vice-présidente, Réjean Michaud, trésorier, et Jean-Eudes Michaud (en médaillon), généalogiste,

Sommaire

- 3 Mot du Président
From the President
- 4 La terre de l'ancêtre Pierre Michaud
(1637-1702) appartient encore à un
Michaud !
- 8 Antonine Michaud, lauréate du prix
Hommage bénévolat-Québec 2021
- 11 Antonine Michaud, winner of the
2021 Hommage bénévolat-Québec
award
- 13 Chronique généalogique
- 14 Deux nouveaux membres honoraires
- 16 Two new honorary members
- 17 Pour nous joindre
- 18 The Yankee who built a southern town
- 20 Le Yankee qui a construit une ville du
Sud
- 22 Renouvellement de votre cotisation
- 23 Mon père, Bertin Michaud (fin)
- 25 Nécrologie
- 26 Bienvenue à nos nouveaux membres -
Abonnement et renouvellement
- 27 Bon de commande pour publications
et articles promotionnels
- 28 Publications et articles promotionnels

La photo de la page couverture est tirée du calendrier de l'AFMI de 2009. Actuellement, la maison est blanche avec un toit rouge.

Devenez des collaborateurs du *Brelan*!

Nous comptons sur vous, les membres,
pour nous faire parvenir vos histoires:
vous êtes nos collaborateurs privilégiés!
Nous vous invitons donc vivement à nous faire parvenir
des textes vous concernant
ou concernant des membres de votre famille
(activités, métiers, intérêts, aventures, etc.),
ainsi que des textes sur l'histoire de votre famille.

Faites parvenir vos textes par la poste ou par courriel.
Nous attendons de vos nouvelles avec impatience!
Pour l'édition du *Brelan* d'avril 2022, vos textes doivent nous
parvenir au plus tard le 19 février 2022.

The *Brelan* needs contributors!

We count on you, the members, to send us your stories:
you're our favourite contributors!
We're urging you to send us personal or family stories
and anecdotes (activities, pastimes,
occupations, interests, adventures, ...),
and also write-ups on the history of your family.

Send your texts by regular mail or e-mail.
We're looking forward to hearing from you soon!



Alain Michaud
263, rue de la Normandie, Rimouski (Québec) G5N 1H9
presidence@famillesmichaud.org

Rédacteurs des textes de ce numéro

Alain Michaud, Blandine Michaud, Carroll R. Michaud, Jean-Eudes Michaud, Lise Michaud Landry, Murielle Michaud Dubé et Suzanne Michaud

Révision et mise en page : Diane Forgues-Michaud
Traduction anglaise : Lise Michaud Landry

Mot du Président



Chers membres,

La période des fêtes de cette année sera assurément plus joyeuse que celle de l'an dernier où il y avait interdiction de rassemblement dans nos résidences. Je me joins aux membres du conseil d'administration pour vous souhaiter de belles rencontres, évidemment avec toute la prudence requise dans ce contexte encore

présent de pandémie.

Pour agréments cette période de contraintes, nous vous avons concocté une édition du *Brelan* empreinte particulièrement de positif. Cela se traduit par les accomplissements de « Michaud » qui, à leur époque et pour des raisons bien différentes, suscitent notre admiration.

Les Alfred, Gilles, Simon, Antonine, Blandine, Lise, Stephan Edward et Bertin dont des bribes de leur accomplissement sont relatées dans notre revue de décembre sont des Michaud qui, bénéficiant du soutien de leurs proches, ont apporté beaucoup à leur communauté.

Dans une autre vie où j'ai eu l'occasion d'enseigner la gestion à des universitaires, nous avons toujours à évoquer la fameuse théorie de motivation du psychologue américain Abraham Maslow (1908-1970). Tout près du sommet de la pyramide des besoins de Maslow, figure l'estime où l'on retrouve la confiance, la réussite, le respect des autres et le respect par les autres. Que ces valeurs correspondent à ces Michaud qui honorent la devise de notre association, *Feray ce que diray* !

J'en profite d'ailleurs pour vous réitérer l'invitation, chers lectrices et lecteurs, à nous faire parvenir l'histoire de Michaud qui, par leurs actions et leur persévérance, se sont illustrés de façon notoire. Quelle belle occasion de perpétuer leur mémoire, sachant que notre revue est conservée aux archives nationales de Québec (BaNQ) et du Canada (Bibliothèque et Archives Canada). Si vous désirez en savoir plus, consultez la section *Notre association / Politique de rédaction* du site Web de votre association « www.famillesmichaud.org ».

Que l'année nouvelle vous apporte santé, bonheur et multiples occasions pour vous permettre d'apprécier dans la sérénité les petites et les grandes choses de la vie. Que notre belle association de familles puisse encore cette année compter sur votre participation pour poursuivre ses activités et relater l'histoire de notre ancêtre commun Pierre Micheau (1637-1702) et des accomplissements de ses descendants.

Alain Michaud (1480), président

From the President

Dear members,

This year's holiday season will undoubtedly be happier than last year's when there was a ban on gatherings in our homes. I join the members of the Board of Directors in wishing you good meetings, obviously with all the caution required in this still present context of a pandemic.

To enhance this difficult period, we have concocted an edition of the *Brelan* particularly positive. This is reflected in the accomplishments of "Michaud" which, in their time and for very different reasons, arise our admiration.

The Alfred, Gilles, Simon, Antonine, Blandine, Lise, Stephan Edward and Bertin, whose achievements are recounted in our December review, are Michauds who, benefiting from the support of their loved ones, have brought a lot to their community.

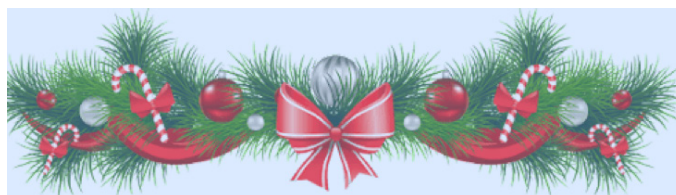
In another life, where I had the opportunity to teach management to university students, we still had to evoke the famous theory of motivation of the American psychologist Abraham Maslow (1908-1970). Very close to the top of Maslow's pyramid of needs is esteem where you find confidence, success, respect for others and respect by others. May these values correspond to these Michauds who honor the motto of our association, *Feray ce que diray* !

I would also like to take this opportunity to reiterate the invitation to you, dear readers, to send us the story of Michaud who, through their actions and their perseverance, have become famous. What a great opportunity to perpetuate their memory, knowing that our *Brelan* is kept in the national archives of Quebec (BaNQ) and Canada (Library and Archives Canada). If you would like to know more, consult the *Our association / Editorial Policy* section of your association's website " www.famillesmichaud.org ".

May the new year bring you health, happiness and many opportunities to allow you to enjoy the great and small things in life in serenity. May our beautiful association of families once again this year count on your participation to continue its activities and relate the story of our common ancestor Pierre Micheau (1637-1702) and the accomplishments of his descendants.

Alain Michaud (1480), president

Translated by Lise Michaud Landry (1375)

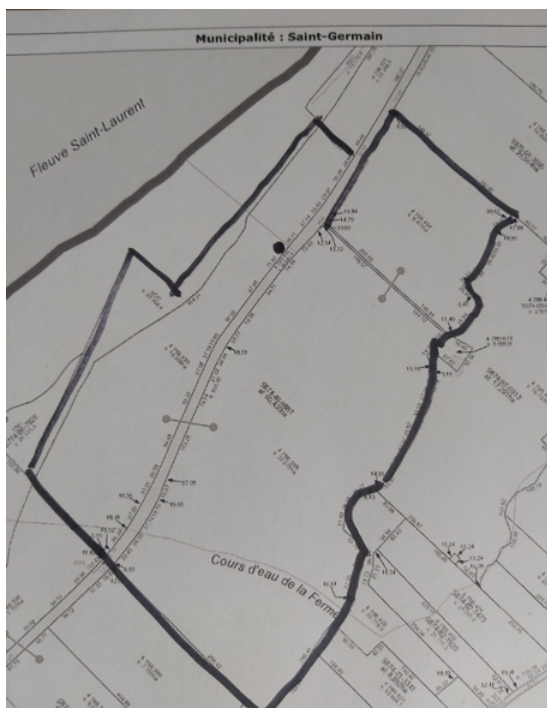


La terre de l'ancêtre Pierre Michaud (1637-1702) appartient encore à un Michaud !

Les descendants de Pierre Michaud sont nombreux dans la région du Kamouraska. Mais c'est quand même un hasard que le propriétaire actuel d'une grande partie de la terre de l'ancêtre Pierre soit lui-même un Michaud.

Malgré les 330 années qui nous séparent du moment où Pierre s'est établi sur sa terre, l'emplacement sur lequel le marqueur Michaud-Asselin est installé n'a pas été urbanisé. Tout comme c'était dans le temps de Pierre, une seule résidence est sur la terre située le long de la route longeant le fleuve (aujourd'hui la route 132), à moins d'une centaine de mètres d'ailleurs de la première résidence, dont on soupçonne qu'il reste quelques grosses pierres de solage au sol.

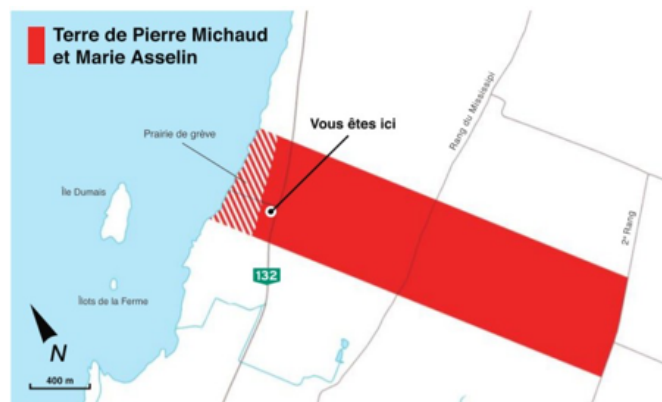
En fait, cette partie de la terre de notre ancêtre est, depuis 2000, au nom de l'entreprise Ferme Regika Inc., une compagnie familiale qui appartient maintenant à Simon Michaud et à sa conjointe Mylène Bourque. Le nom Regika est un acronyme formé des mots **R**aymond **E**velyne **G**illes **K**amouraska.



Cette carte représente l'ensemble de la propriété de Régika Inc. qui, comme on le voit, excède de beaucoup la partie nord de la terre où l'ancêtre Pierre a habité à partir de 1692. Le point rond indique l'emplacement du Marqueur famille Michaud.

Simon est le petit-fils à la onzième génération de Pierre Michaud (1637-1702), originaire de Fontenay-le-Comte, dans la région du Poitou aujourd'hui appelée Vendée, en France.

La grande parcelle de terre de l'ancêtre Pierre est l'une des terres que possède l'entreprise qui a pris racine à la ferme familiale située en plein centre de la municipalité de Kamouraska. Elle est une terre de culture de céréales destinée à l'alimentation des vaches de leur ferme laitière. Pour alimenter ses animaux, Regika a besoin de près de 10 tonnes (22 000 livres) de nourriture par jour, et cette matière première est cultivée sur ses terres.



Cette carte montre l'ensemble de la terre de l'ancêtre Pierre, tel qu'elle était à son décès en 1702. Le « Vous êtes ici » indique l'endroit du Marqueur de famille financé par l'Association des familles Michaud. Source de la carte : www.filrougeinc.com.

Lors de l'inauguration du marqueur Michaud-Asselin à Saint-Germain-de-Kamouraska, j'ai eu le plaisir de rencontrer Gilles A. Michaud (A. pour « Alfred »), le père de Simon, qui incidemment a été le fondateur de Regika avec son père Raymond A. (AFMI 181), conjoint d'Evelyne Dumont. Gilles était présent à l'inauguration du marqueur le 7 juillet 2021, à titre de maire de Kamouraska.

Origine de la ferme familiale

Pour en connaître davantage sur l'histoire de cette famille de Michaud, formée de fiers Kamouraskoises et

Kamouraskois, je me suis rendu sur la ferme familiale rencontrer Gilles et sa conjointe, Lynda Bossé.



Gilles Michaud et sa conjointe, Lynda Bossé, un couple heureux et uni depuis plus de 45 ans.

C'est l'arrière-grand-père de Gilles, Alfred (1870-1936), qui a acheté en 1906 la maison située aujourd'hui au 43, avenue Morel, et la ferme située à l'arrière. Alfred Michaud a cultivé la terre tout en impliquant graduellement son petit-fils Raymond. (1924-2019). Ce dernier a succédé à son père Alfred (1898-1981) devenant propriétaire de la maison, de la ferme et de son impressionnante terre située à l'arrière.



Photo de la maison achetée par Alfred Michaud en 1906.

Gilles a grandi sur la terre de ses parents où il a commencé à travailler à temps plein à partir de 16 ans. C'est à 18 ans qu'il a su, après réflexion, que ce travail d'agriculteur répondait à ses aspirations.

Deux ans après, Gilles se maria avec celle qui est encore à ses côtés. Ils ont alors construit une autre maison tout juste à côté de celle de son père Raymond. Mais ce n'était pas la fin de l'implication de Raymond dans la ferme qu'il vendit en 1981; il poursuivit ses activités quotidiennement à la ferme jusqu'à... 89 ans.

De l'union de Gilles et de Lynda naquit 4 enfants : les jumeaux Simon et Martin nés en 1979, Daniel en 1983 et Isabelle née l'année suivante.

Aujourd'hui, Simon a pris la relève de Gilles, achetant les actions de son père en 2011. Martin exerce sa profession de mécanicien dans un garage. Daniel travaille dans la construction et est revenu habiter dans la maison ancestrale depuis 2020 après avoir passé quinze ans en Alberta. Quant à Isabelle, elle demeure à Calixa-Lavallée, en Montérégie, avec son conjoint, producteur de lait.

Tout comme son père, Simon a 4 enfants portant le nom de Michaud : Eliot, Laurence, Mathias et Jasmine. Simon se dit fier de travailler à la ferme, étant celui qui, à la cinquième génération, gagne ainsi sa vie à cet endroit.

L'essor de Regika

Du temps de Raymond, l'élevage pour l'alimentation était surtout celui de porcs et de dindes. La production laitière et la culture de pommes de terre étaient aussi au centre des activités.

Gilles a pris officiellement la relève de la ferme familiale au début des années '80 et a développé de façon importante l'entreprise.

Mais c'est surtout lorsque Gilles a appris avec joie que son fils Simon était prêt à relever le défi et à s'installer près des parents, que des investissements majeurs ont été faits dans l'entreprise. Il fallait bien faire face au marché de fermes devenues de moins en moins nombreuses, mais de plus en plus imposantes.

Il y eut l'acquisition de nouvelles terres pour la culture, et de grands silos à grains pour entreposer les céréales récoltées dans leurs champs ont aussi été ajoutés, les portant à sept. L'étable a été agrandie de façon substantielle, permettant d'y abriter plus de 300 bêtes. Le nombre de vaches en lactation est passé de 60 à 140. Puisqu'il y a une rotation dans les vaches en lactation, il y a environ 300 bêtes au total. Que font ces 160 bêtes qui ne produisent pas de lait? Il y a celles « au repos », une vache étant en lactation 10 mois sur 12, celles en gestation, et les génisses.



Plus d'un million de litres de lait sont produits, soit en moyenne entre 3 500 et 4 000 litres quotidiennement. Ce lait est destiné aux produits de consommation (lait, beurre, fromages et autres).

À la production laitière se sont ajoutés la culture de céréales (orge, blé, canola), le foin et, en collaboration avec le frère de Gilles, Paul-André, la production de pommes de terre.

La compagnie Regika, dont les actionnaires majoritaires sont Simon Michaud et son épouse Mylène Bourque, possède maintenant 5 terres dans cette belle région de Kamouraska où la terre est une des plus fertiles à l'Est de Québec. Parmi elles, une grande parcelle de la terre qui appartenait à notre ancêtre Pierre Michaud. Cette parcelle couvre environ 50 hectares, soit environ 1/6 du total de 300 hectares (3 kilomètres carrés) détenus par la compagnie.



Gilles et Lynda, en avant d'un des énormes silos à grains de leur ferme située au coeur de la municipalité de Kamouraska.



Mylène Bourque et Simon Michaud

Gilles Michaud, un homme de passions

Gilles collectionne des antiquités agricoles. Il a d'ailleurs loué des *bogheys* lors des tournages de la série Cormoran, un téléroman des plus populaires diffusé à la télévision de Radio-Canada au début des années '90, tandis que son père Raymond mettait aussi à la disposition du réalisateur les chevaux qu'ils possédaient. Tiré par un cheval, le boghey est une ancienne voiture légère, à deux roues, à brancards longs et minces.

Par ailleurs, le propriétaire de la terre où se situe le domaine Cormoran était alors et est encore Rosaire Michaud, le cousin de Raymond. Rosaire est le fils de Luc, frère du grand-père de Gilles, Alfred.

L'autre passion qui anime Gilles est sans nul doute le dévouement à sa communauté, qui s'est notamment traduit par son implication dans la politique municipale. Après avoir été conseiller municipal à Kamouraska durant 23 ans sans interruption, il en est devenu le maire depuis 4 ans. Il sait de qui tenir, son père Raymond ayant aussi été maire de la municipalité, de même que son arrière-grand-père Alfred Michaud.

En novembre 2021, au terme de son mandat, M. Michaud a décidé de prendre une retraite fort méritée comme élu municipal.

Simon et son père Gilles, appuyés de leurs conjointes et enfants, sont de fiers Michaud. D'ailleurs, le père de Gilles, Raymond, est aussi l'un des premiers membres de notre association (181), le devenant en 1988, soit dans l'année suivant sa fondation. Gilles (1674) a aussi adhéré récemment à notre association.

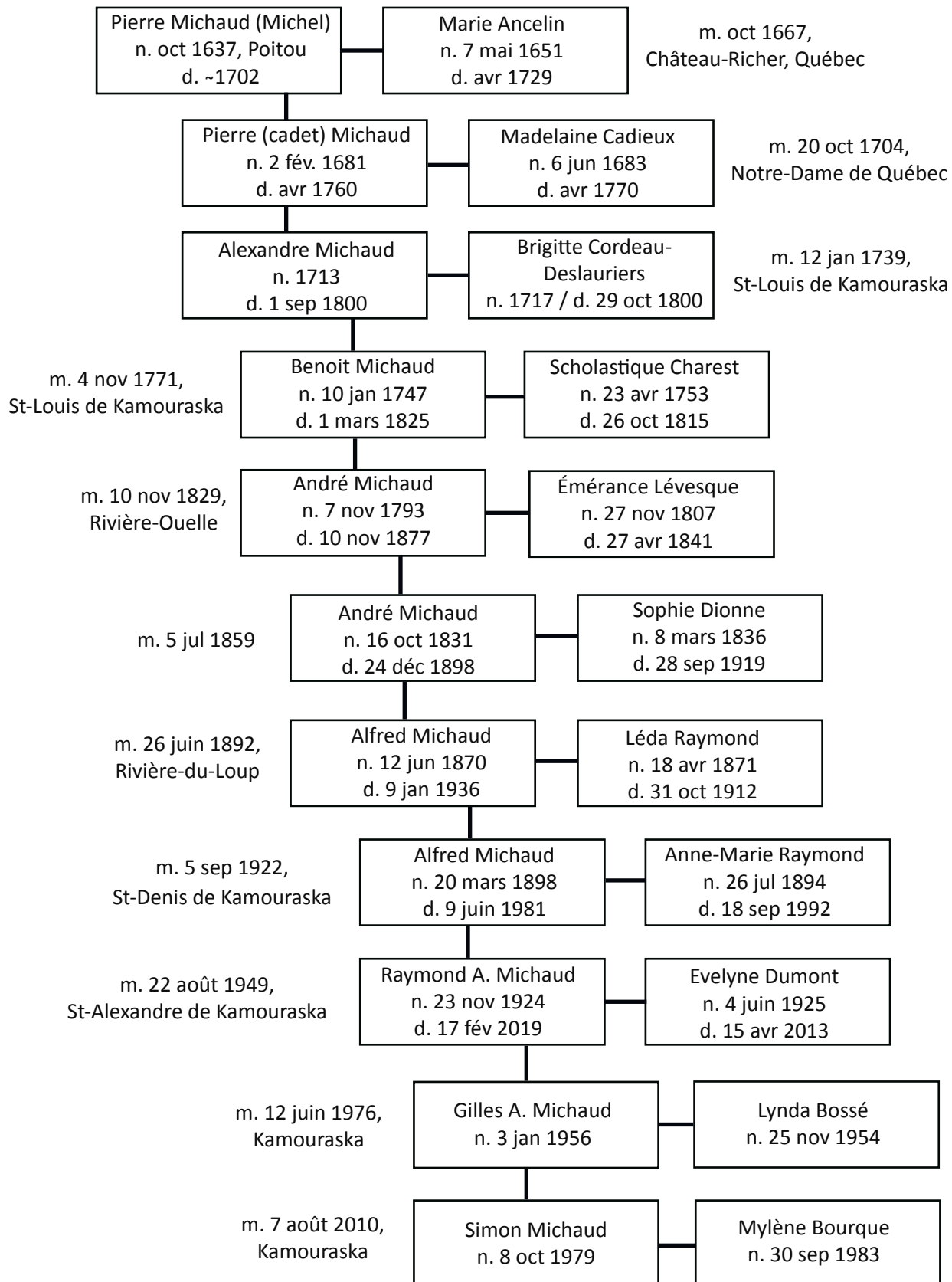
Les cinq générations de cette famille de Michaud ont toujours su exploiter ces emplacements, dans le respect du sol et des animaux. Et nous sommes fiers, comme association de familles, qu'une grande parcelle de terre de notre ancêtre Pierre appartienne encore à une famille portant le même patronyme.

Nous ne pouvons que souhaiter que leur succès se perpétue dans une sixième génération!

Alain Michaud (1480)

The translation of this article will be published in the next edition of Brelan.

**L'arbre généalogique de Simon Michaud, propriétaire, avec sa conjointe Mylène, de la terre de l'ancêtre
Pierre Michaud le Poitevin**



Antonine Michaud, lauréate du prix Hommage bénévolat-Québec 2021

C'est avec fierté que nous avons appris que le bénévolat de l'une de nos membres avait été reconnu par le ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, lors de la 24^e édition des prix Hommage bénévolat-Québec le 17 juin 2021. Ces lauréats se sont distingués par leur engagement hors du commun et par la richesse de leurs actions.

Et puis, dans le cadre de la Journée internationale des aînés, le 1^{er} octobre, la Table de concertation des aînés du Bas-Saint-Laurent lui a remis le Prix Hommage Aînés 2021 pour la région.

Pour en connaître davantage sur elle et ses passions, j'ai sollicité une entrevue où elle a été fort généreuse de détails, se disant honorée que nous parlions d'elle dans la revue de notre association. Antonine est membre depuis 2001 (1393), suivant les traces de ses parents Antoine (1921-2009) (982) et Rose-De-Lima Lévesque (1923-2015), devenus membres en 1990. Le frère d'Antonine, Antonin (1946-) (1514) a aussi été membre de l'Association des familles Michaud.

D'où provient son goût du bénévolat?

Étant aînée d'une famille de 10 enfants, on imagine sans difficulté que, dès son jeune âge, le dévouement est constant. Durant sa jeunesse, Antonine participe au travail sur la ferme de ses parents, son père étant en même temps constructeur de garages et de granges pour les cultivateurs.

Sa préoccupation pour les autres l'a conduite à l'enseignement au niveau primaire dès l'âge de 18 ans. Ne craignant pas la controverse, elle s'implique comme déléguée syndicale durant près de 20 ans.

Sa carrière d'enseignante fut au centre de ses intérêts durant 33 ans, soit de 1962 à 1995. Même en ce domaine, elle en fit plus que requis, organisant pendant des années des échanges entre les familles de ses étudiants et les familles d'anglophones. Elle a enseigné à Luceville, Sainte-Luce, et à Rimouski. En serez-vous étonnés, son leadership naturel l'amena à terminer sa carrière à la direction adjointe d'écoles (Nazareth).

Antonine explique l'origine de son bénévolat communautaire par son intérêt pour le ski de fond et le ski alpin où elle agit comme patrouilleur de la Croix-Rouge tandis que son mari, Rodrigue Boucher, est « pisteur », rôle dévolu à celui qui cherche rapidement luges et équipements lors des accidents de ski.

Prenant goût à l'organisation d'activités, et désirant accompagner ses deux filles, Myriam et Christine, dans leur développement, elle s'engage de nombreuses années à la mise en place de compétitions de ski de fond, allant à participer elle-même à l'entraînement de jeunes. Pendant 6 ans, elle fera partie du conseil d'administration de ce centre de ski, au Mont-Comi, situé à proximité de leur chalet.

Et l'été n'est pas moins actif, la famille étant adepte de camping. Antonine sera présidente pendant plusieurs années du club de Camping caravaning de Rimouski.

Une retraite fort active

La difficile décision de prendre sa retraite tôt dans la cinquantaine ne devait pas signifier pour elle de cesser d'être aussi dynamique. En 2000, elle contribue à la vitalité de la radio communautaire de Mont-Joli/Rimouski, CKMN-FM. Encore là, son action est remarquable, allant rapidement à prendre les devants comme directrice générale bénévole de la station durant 5 ans. Elle s'attaquera avec succès aux importantes difficultés financières de la station.

Désirant contribuer au bien-être des personnes de son âge, elle participe activement aux clubs des 50 ans et plus, aussi connus à l'époque sous le vocable de clubs de l'âge d'or. Selon ses dires, c'est là qu'elle s'implique « à fond de train » dans l'action bénévole qui l'amène à obtenir cette prestigieuse reconnaissance gouvernementale.

Dès son adhésion au club local de son quartier, Antonine anime des activités pour des dames désirant apprendre davantage tricot, crochet, couture, montage artisanal..., rien de difficile pour elle, fort habile de ses mains.

Le vœu de plusieurs était qu'elle accepte la responsabilité de la présidence de son club local des 50 ans et plus, celui de Saint-Yves, du nom de la paroisse de Rimouski-Est.

Le premier mandat qu'elle s'est donné consiste à inviter des gens d'autres quartiers de la ville de participer aux activités du club de Rimouski-Est, et ce, qu'ils en deviennent membres ou pas. Pour les attirer, elle organise avec ses collègues bénévoles des repas suivis de cours de danse en ligne... qu'elle dirige elle-même.

Se définissant comme « une femme ayant toujours des projets plein la tête », Antonine effectue à multiples reprises les démarches pour obtenir des subventions tant au provincial qu'au fédéral (voir l'encadré).

Ainsi, son conseil d'administration a obtenu une première subvention en 2009 pour doter le centre communautaire municipal de son quartier d'une véritable cuisine de type commercial. C'est à partir de cette innovation qu'ils ont pu mettre en place des repas regroupant jusqu'à 250 convives.

Avec les revenus des soupers, dont elle est la chef-cuisinière, et appuyée par un grand nombre de bénévoles à qui elle exprime toute sa reconnaissance, elle réalise un grand nombre de projets dont des cours (informatique, conditionnement physique, Zumba, yoga) et la mise en place d'infrastructures (pétanques, sacs de sable, « shuffleboard » extérieur, sentier de marche).

Les jardins communautaires

Sans doute le projet dont elle retire le plus de fierté, probablement parce qu'il est le plus récent, est celui de jardins communautaires, près de l'école de Rimouski-Est, sur la rue Goulet. Disposée sur des boîtes de 5 pieds x 12 pieds, la surélévation évite aux aînés et aînées de se pencher au ras du sol pour cultiver leurs fruits et légumes.

Utilisant encore là les revenus issus du projet de cuisine au centre communautaire, appuyés par des subventions gouvernementales en 2017 puis en 2018, et grâce à la collaboration de la Ville de Rimouski, propriétaire du centre communautaire, et de la Commission scolaire des phares, propriétaire du terrain des jardins, les membres du Club des 50 ans et plus de Saint-Yves et les familles de tout âge bénéficient aujourd'hui d'un merveilleux endroit. Eau courante, barils d'eau pour lui permettre de tiédir, et même un

joli pavillon agrémentent ce terrain de 12 650 pieds carrés (139 pieds x 91) sur lequel on retrouve 55 bacs de jardin.

Il n'est pas étonnant qu'au terme du mandat de présidence d'Antonine, échelonnée sur 12 ans de dévouement, des membres du club se soient sentis bien justifiés de soumettre la candidature de cette admirable dame.

Une vie familiale énergisante

Antonine se dit comblée par la vie et, dans cet esprit, adepte du « donner au suivant ». En échangeant avec elle, je me rends vite compte à quel point elle est très heureuse d'être grand-mère du fils et des deux filles de Myriam, dont l'aînée Tanya (Frédéric) vient de lui permettre d'être arrière-grand-mère d'un petit garçon, Axel, ainsi que des deux garçons de Christine (Jean).

Le dynamisme et la bonne santé de cette femme font plaisir à constater. Elle me confie en fin d'interview que, malgré ses 77 chandelles, elle donne des cours de danse en ligne à près de 70 personnes, réparties en 4 groupes. La pandémie l'a-t-elle forcée à prendre une pause? Et non, bien au fait des technologies de communication d'aujourd'hui, elle a donné durant la dernière année ses cours en direct par Internet durant la période de contraintes sanitaires!

Sans doute qu'elle puise de l'énergie dans cette vie qu'elle partage avec son cher Rodrigue, qui la supporte et l'accompagne dans ses nombreux projets depuis les tout débuts de leur mariage, il y a eu 57 ans le 11 juillet 2021.

L'AFMI vous félicite chaleureusement, Antonine. Comme l'indique la présentation 2021 des lauréats du prix *Hommage bénévolat-Québec*, vous faites de notre monde un monde meilleur, plus égalitaire et plus solidaire¹.

Alain Michaud (1480)

1. Pour accéder aux modalités du prix et aux critères, recherchez *Hommage bénévolat-Québec* sur le Web.



Photo : Journal *L'Avantage* de Rimouski, photo d'archives reprise dans l'édition du 18 juin 2021.

Antonine encourage les aînés à utiliser, comme elle, les leviers de développement offerts disponibles auprès des gouvernements.

Au Québec :

- Le programme Québec ami des aînés (QADA) soutient financièrement des activités et des initiatives à portée locale, régionale ou nationale réalisées par des organismes sans but lucratif.
- Un des volets du programme vise à favoriser la participation des personnes aînées au développement social, économique et culturel de leur communauté. Il s'appuie sur le partenariat, la concertation et la collaboration entre les acteurs du milieu pour la réalisation de projets ayant des retombées directes et positives sur les personnes aînées.
- Voir « <https://www.quebec.ca/famille-et-soutien-aux-personnes/aide-financiere/quebec-ami-des-aines> ».

Au fédéral :

- Le programme Nouveaux Horizons pour les aînés (PNHA) offre un soutien financier pour la réalisation de projets ayant une influence positive sur la vie des aînés et dans leur collectivité.
- Il a notamment comme objectifs de promouvoir le bénévolat auprès des aînés et des autres générations et de fournir une aide à l'immobilisation pour des projets ou des programmes communautaires nouveaux ou existants destinés aux aînés.
- Voir « <https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/nouveaux-horizons-aines> ».

Antonine Michaud, winner of the 2021 Hommage bénévolat-Québec award

We were proud to learn that the volunteering of one of our members had been recognized by the Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, during the 24th edition of Hommage bénévolat-Québec awards, 2021, June 17. These laureates stood out for their extraordinary commitment and the richness of their actions.

And then, on October 1, the Table de concertation des aînés du Bas-Saint-Laurent honored her with the 2021 Seniors Tribute Award.

To find out more about her and her passions, I requested an interview and she was very generous with details, saying I was honored that we were talking about her in our association's magazine. Antonine has been a member since 2001 (1393), following in the footsteps of her parents Antoine (1921-2009) (982) and Rose-De-Lima Lévesque (1923-2015), who became members in 1990. Antonine's brother, Antonin (1946-) (1514) was also a member of the Michaud Families Association.

Where does her taste for volunteering come from?

Being the eldest of a family of 10 children, it's easy to imagine that from a young age, dedication is constant. During her youth, Antonine took part in the work on her parents' farm, her father being at the same time garage and barn builder for the farmers.

Her concern for others led her to primary school education from the age of 18. Not afraid of controversy, she was involved a syndical delegate for nearly 20 years.

Her teaching career was at the center of her interests for 33 years, from 1962 to 1995. Even in this field, she did more than necessary, organizing for years exchanges between the families of her students and the families of English speakers. She taught in Luceville, Sainte-Luce, and Rimouski. You will be surprised to learn that her natural leadership led her to end her career as Nazareth schools vice principal.

Antonine explains the origin of her community volunteering by her interest in cross-country ski, and alpine skiing where she becomes a patroller for the Red Cross, while

her husband, Rodrigue Boucher, is a " tracker ", a role assigned to those who seek quickly sledges and equipment during ski accidents.

Being very at ease organizing activities, and wishing to accompany her two daughters, Myriam and Christine, in their development, she committed for many years to the establishment of cross-country skiing competitions, participating herself in training younger ones. For 6 years, she sat on the board of directors of this ski center at Mont-Comi, located near their chalet.

And summer is also very active, the family being attracted by camping. Antonine acted as president for several years of Rimouski camping caravanning club.

A very active retirement

The difficult decision to retire early in her fifties did not mean for her to stop being so dynamic. In 2000, she contributed to the vitality of the Mont-Joli/Rimouski community radio station, CKMN-FM. Here again, her action is remarkable, since, always as a volunteer to the station, she became its general manager for five years. She will successfully address the serious financial difficulties of the station.

Wishing to contribute to the well-being of people of her age, she actively participates in the 50 and above clubs, also known at the time as the Golden Age clubs. According to her, this is where she gets " deeply involved " in volunteer work that led her to this prestigious government recognition.

As soon as she joined the local club in her neighborhood, Antonine led activities for ladies wishing to learn more about knitting, crochet, sewing, craftsmanship... nothing difficult for her, very skilled with her hands.

The wish of many was that she accepts the responsibility of the presidency of her local club for 50 years and above, that of Saint-Yves, named after Rimouski-Est parish.

The first mandate she has given herself consists of inviting people from other areas of the city to participate in of the Rimouski-Est club's activities, whether they become

members or not. To attract them, she and her fellow volunteers organize meals followed by line dancing lessons ... Antonine as teacher.

Defining herself as “ a woman whose head is always full of projects ”, Antonine repeatedly takes steps to obtain subventions from both, provincial and federal levels.

Thus, its board of directors obtained a first subvention in 2009 to provide the municipal community center in her neighborhood with a real commercial kitchen. It is from this innovation that they were able to prepare meals for up to 250 guests.

With the income from dinners, with Chef Antonine, and supported by a large number of volunteers to whom she expresses all her gratitude, she carries out a large number of projects including classes (computer science, physical conditioning, Zumba, yoga) and the establishment of infrastructures (pétanques, sandbags, outdoor shuffleboard, walking path).

Community gardens

Undoubtedly the project of which she is proudest, probably because it is the most recent, is that of community gardens, near Rimouski-Est school, on Goulet Street. Set on boxes of 5 feet x 12 feet, the heightening allows seniors to grow their fruit and vegetable gardens without bending.

Again using the income from the kitchen project at the community center, supported by government subventions in 2017 and again in 2018, and thanks to the collaboration of the City of Rimouski, owner of the community center, and the Commission Scolaire des Phares, owner of the grounds of the gardens, the members of the Club of 50 years and above of Saint-Yves and families of all ages, benefit today of a marvelous place. Running water, barrels of water to allow it to cool down, and even a pretty pavilion decorate this 12,650 square foot (139 feet x 91) lot on which there are 55 garden containers.

It is no wonder that at the end of Antonine’s 12-year “ mandate ” as President, members of the club felt justified in nominating this admirable lady.

An energizing family life

Antonine says she is fulfilled by life and, in this spirit, adept “ give back to the next one ”. As I spoke with her, I quickly realized how very happy she is to be the grandmother

of Myriam’s son and two daughters, whose eldest Tanya (Frédéric) has just allowed her to be a great-grandmother of a little boy, Axel, as well as of Christine’s two boys (Jean).

The dynamism and good health of this woman are a pleasure to see. She told me at the end of the interview that, despite her 77 candles, she gave line dancing lessons to nearly 70 people, divided into 4 groups. Has the pandemic forced her to take a break? And no, well aware of today’s communication technologies, during the last year she thought her students, giving her lessons live on Internet during the period of health constraints!

No doubt she draws energy from this life that she shares with her dear Rodrigue, who supports her and accompanies her in her many projects since the very beginnings of their marriage, 57 years ago on July 11, 2021.

AFMI warmly congratulates you, Antonine. As the 2021 presentation of the winners of the Hommage bénévolat-Québec award shows, you are making our world a better, more egalitarian and more united one.

Alain Michaud (1480)

Translated by Lise Michaud Landry (1375)



CHRONIQUE GÉNÉALOGIQUE

Trucs et astuces en généalogie

La majorité de nos membres s'intéressent à leur généalogie. Pour les aider dans leurs recherches, voici une chronique pour répondre à des questions qui nous sont posées à l'occasion.

La recherche permet d'identifier les personnes faisant partie d'une ligne, c'est-à-dire une suite plus ou moins longue de générations reliant un personnage central avec une personne avec laquelle il y a un lien de parenté.

Les lignes de recherche

1. Une ligne peut être ascendante. C'est une ligne directe où le personnage central est à la base. Il s'agit alors de retracer ses ancêtres en partant d'un individu et en remontant dans le temps, et ce, de génération en génération. Retracer le contenu de l'acte de mariage constitue la condition essentielle. On peut retrouver entre 10 et 13 générations pour un ancêtre arrivé au Canada sous le régime français. On doit toujours partir du connu pour aller vers l'inconnu. La plupart des recherches faites par les généalogistes amateurs utilise cette méthode.
2. Une ligne peut aussi être descendante. C'est une ligne directe où le personnage central est au sommet. L'on retrace ainsi la descendance d'un individu ou d'un ancêtre commun. La banque de l'Association des familles Michaud¹ est basée sur de telles lignes de recherche.

Les lignes directes

1. Une ligne directe est une suite de générations où les personnes sont liées entre elles par la filiation. C'est la base pour constituer un dictionnaire généalogique pour une famille. Il s'agit du type de généalogie que vous retrouvez dans la banque de l'Association des familles Michaud.

2. Cette ligne directe peut être une ligne paternelle ou agnatique. C'est une ligne directe purement masculine où la filiation est établie de père en père. Elle témoigne notamment de l'attachement des gens à la lignée patronymique.
3. Elle peut aussi être une ligne maternelle ou utérine. C'est une ligne directe purement féminine. La filiation est établie de mère en mère. Sa caractéristique principale tient au fait que le patronyme varie constamment d'une génération à l'autre.
4. Enfin, la ligne directe peut être cognatique. C'est une ligne directe ni purement masculine et ni purement féminine. La filiation passe aussi bien par les hommes que par les femmes.

Les lignes collatérales

C'est une suite de générations formées de deux lignes directes issues d'une même personne. Quelques logiciels de généalogie, dont celui utilisé par notre association pour constituer sa banque de données (Brother's Keeper), produisent un rapport de « relations de parenté » qui établissent automatiquement de telles lignes collatérales, si évidemment les données sont présentes.

Source : Les définitions sont reproduites avec l'autorisation de la Fédération québécoise des sociétés de généalogie. Voir « <http://federationgenealogie.qc.ca/> ».

1. La banque de l'Association des familles Michaud est gratuitement accessible à tous les membres en règle en ligne (Internet). Elle est aussi disponible en vente sous forme de fichiers informatiques et de dictionnaire (voir la section Généalogie du site « <https://famillesmichaud.org/fr/> »).

Deux nouveaux membres honoraires

Les membres présents lors de l'assemblée générale ont eu le plaisir de nommer deux nouveaux membres honoraires. Voici la résolution.

2021/22-06 : NOMINATION DE BLANDINE MICHAUD ET LISE MICHAUD LANDRY À TITRE DE MEMBRE HONORAIRE

CONSIDÉRANT QUE l'article 10 des règlements généraux de l'association prévoit la catégorie « membre honoraire » pour souligner les mérites exceptionnels de membres ayant fait connaître et avancer l'Association;

CONSIDÉRANT QUE ces nominations doivent être effectuées avec parcimonie et qu'à ce jour seuls six membres sont considérés « honoraires » soit Jean-Eudes Michaud (3), Rosaire J. Michaud (4 DCD), Vincent Michaud (6 DCD), Françoise Michaud-Dufresne (15 DCD), Magdelaine Michaud-Bossé (147) et Claire Michaud Le Blanc (616);

CONSIDÉRANT QUE ce même article précise que la candidature doit être proposée par cinq membres puis être acceptée par le Conseil d'administration;

CONSIDÉRANT QUE le conseil d'administration a convenu le 15 décembre 2020 de désigner pour 2020 Lise Michaud Landry (1375) et pour 2021 Blandine Michaud (128) comme membres honoraires;

CONSIDÉRANT QUE l'article 16 des règlements généraux de l'association prévoit l'approbation de la nomination des membres honoraires par l'assemblée générale;

IL EST PROPOSÉ par Madelaine Dubé-Michaud (1585) et résolu à l'unanimité d'approuver la désignation de Lise Michaud Landry, rétroactivement à juin 2020, et celle de Blandine Michaud, à compter de juin 2021, comme membres honoraires de l'Association des familles Michaud Inc., avec tous les honneurs et privilèges que ce titre confère.

Pour ceux qui n'ont pas eu l'occasion de voir nos deux membres honoraires à l'action, voici quelques indications pour vous permettre de mieux les connaître. À leur lecture, vous comprendrez rapidement que sans ces deux femmes d'un dévouement exceptionnel, il est probable que l'Association n'ait pas survécu au temps.

Blandine Michaud (128), membre honoraire

Blandine a commencé à s'impliquer lors de l'organisation de rencontres régionales (brunch) à deux reprises, à Rimouski, et aussi pour l'organisation de deux assemblées générales annuelles aussi à Rimouski en 1997 et 2007.

Elle a par la suite occupé l'important poste de secrétaire de l'Association pendant neuf années, soit de 2003 à 2012. Ce poste consistait à la rédaction des procès-verbaux, la conservation des archives, la tenue à jour de la liste des



membres en règle, à l'inscription des participants aux activités et, de façon générale, aux communications avec les membres.

Elle peut aussi être très fière de sa contribution à la publication du répertoire des Familles Michaud, en concertation avec son frère Maurice et notre généalogiste Jean-Eudes. Elle avait fait un travail titanesque en contactant chacun des membres de l'Association pour obtenir d'eux des informations généalogiques à jour. Le taux de réponse avait d'ailleurs été exceptionnel. Bien que l'édition de ce répertoire en deux tomes soit épuisée, son contenu est aujourd'hui intégré à la banque de données généalogiques de l'AFMI et disponible sur clé USB.

Cette dernière implication a éveillé son intérêt pour la généalogie des Michaud. Ainsi, elle a commencé à effectuer des recherches en utilisant Internet et l'imposante bibliothèque de la Société de généalogie et d'histoire de Rimouski qui procède chaque année à des achats de nouveaux volumes. Le fruit de ses recherches est acheminé à notre généalogiste qui les ajoute à la banque de données de l'Association. Encore aujourd'hui, plus de 25 ans après avoir adhéré à l'AFMI, elle consacre encore énormément d'énergie à ces recherches, au bénéfice de tous les Michaud.

Lise Michaud Landry (1375), membre honoraire

C'est en 2005 qu'elle et son mari, Réjean Landry, assistent pour la première fois à l'assemblée générale de l'Association des familles Michaud Inc. Tout de suite enthousiaste par l'existence d'une association si dynamique, elle accepte la demande de l'assemblée et devient vice-présidente! En fait, elle agit plutôt comme présidente, le président d'alors éprouvant des problèmes de santé. C'est en 2006, lors de l'assemblée générale tenue alors à Kamouraska, qu'elle sera élue présidente.



Pendant les 10 ans de sa présidence, oui, 10 ans, Lise a amené du sang neuf à l'équipe permettant ainsi une certaine transition nécessaire à l'évolution de l'Association. S'ajoute à son sens de l'organisation et à ses aptitudes en communication, une personnalité fort attachante et motivante. Rassembleuse, empathique et ô combien dévouée aux objectifs poursuivis par notre association, elle sait favoriser la bonne entente et prendre bien soin de ses collègues du conseil d'administration.

Si l'on écrit un mot sur Lise, il faut aussi mentionner l'implication de Réjean, son conjoint, qui a assumé pendant presque autant d'années la tâche de trésorier, une fonction exigeante, où la rigueur et l'exactitude font loi.

En 2015, Lise se retire du conseil d'administration, satisfaite du travail accompli. Mais l'implication active dans son association lui manque! En 2019, ragaillardie, elle décide de s'engager à nouveau, cette fois-ci à titre de secrétaire pour la rédaction des procès-verbaux et dans le comité de la production de notre revue, *Le Brelan*, où elle effectue la version anglaise des principaux articles. Encore aujourd'hui, elle siège au conseil d'administration où elle exerce un rôle essentiel et des plus actifs.

Dans la prochaine édition du *Brelan*, celle d'avril 2022, un article nous en apprendra davantage sur le parcours personnel de cette ex-présidente à qui l'AFMI doit tant.

*Joyeux Noël et
Bonne année 2022 !*

Two new honorary members

The members present at the general assembly were pleased to appoint two new honorary members. As you read them, you will quickly realize that without these two exceptionally dedicated women, the Association is likely not to have survived time.

Blandine Michaud (128), honorary member

Blandine began to get involved in the organization of regional meetings (brunch) on two occasions, in Rimouski, and also in the organization of two annual general meetings also in Rimouski in 1997 and 2007.

She then held the important post of secretary of the Association for nine years, from 2003 to 2012. This post consisted of drafting the minutes, keeping the archives, keeping the list of records up to date members in good standing, registration of participants in activities and, in general, communications with members.

She can also be very proud of her contribution to the publication of the Michaud Families directory, in consultation with her brother Maurice and our genealogist Jean-Eudes. She had done a titanic job in contacting every member of the Association to get two of the up-to-date genealogical information. The response rate had been exceptional. Although the edition of this two-volume directory is sold out, its content is now integrated into the AFMI genealogical database, and available on our USB key.

This last involvement aroused her interest in the Michaud genealogy. Thus, she began to carry out research using the Internet and the imposing library of the Société de généalogie et d'histoire de Rimouski, which purchases new volumes each year. The results of her research are sent to our genealogist who adds them to the Association's database. Even today, more than 25 years after joining the AFMI, she still devotes a great deal of energy to this research, for the benefit of all Michauds.

Lise Michaud-Landry (1375), honorary member

It was in 2005 that she and her husband, Réjean Landry, attended for the first time the general assembly of the Michaud Families Association Inc. Immediately enthusiastic about the existence of such a dynamic association, she accepts the assembly's request and becomes vice-president! In fact, she acts more as president, the president having health problems. It was in 2006, at the general assembly held in Kamouraska, that she was elected president.

During the 10 years of her presidency, yes, 10 years, Lise brought new blood to the team thus allowing a certain transition necessary for the evolution of the Association. In addition to her organizational and communication skills, she has a very engaging and motivating personality. Unifying, empathetic and oh so devoted to the objectives pursued by our association, she knows how to establish good understanding and takes good care of her colleagues on the board of directors.

If we write a word about Lise, we must also mention the involvement of Réjean, her spouse, who for almost as many years assumed the task of treasurer, a demanding function, where rigor and accuracy are the law.

In 2015, Lise retired from the board of directors, satisfied with the work accomplished.

But she misses active involvement in her association! In 2019, cheered up, she decides to engage again, as secretary for the drafting of the minutes and in the production committee of our bulletin, *Le Brelan*, where she performs the English version of the main articles. Even today, she sits on the board of directors where she plays a vital and most active role.

In the next edition of *Brelan*, that of April 2022, an article will tell us more about the personal journey of this former president to whom AFMI owes so much.



Tiré de La Presse du
11 décembre 1942

POUR NOUS JOINDRE

Association des familles Michaud Inc., 103, rue Loriot, Neuville (Québec) G0A 2R0

Site Internet de l'AFMI: www.famillesmichaud.org

Courriel pour les cotisations et inscriptions: inscription@famillesmichaud.org

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2021-2022

Alain Michaud, président	presidence@famillesmichaud.org	418-724-5944
Madelaine Dubé-Michaud, vice-présidente	madlaine@videotron.ca	450-433-6562
Lise Michaud Landry, secrétaire	secretariat@famillesmichaud.org	450-652-9754
Réjean Michaud, trésorier	tresorerie@famillesmichaud.org	418-834-3059
Jean-Eudes Michaud, généalogiste	genealogie@famillesmichaud.org	418-623-3328
Nelson Michaud, administrateur	nelson_michaud@hotmail.com	506-684-5815
Réal Michaud, administrateur	inscription@famillesmichaud.org	418-876-2184

* Ms. Lise Michaud Landry and Mr. Nelson Michaud speak French and English.

Mise en page du *Brelan*

Diane Forgues-Michaud michaudreal@videotron.ca 418-876-2184

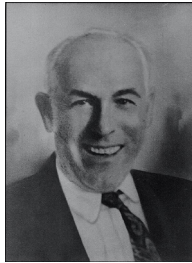
Accès à la section réservée du site Web et à la base de données généalogiques

Alain Michaud, webmestre webmestre@famillesmichaud.org 418-724-5944

The Yankee who built a southern town

By Carroll R. Michaud (1356)

Here is a story about my grandfather (Stephen Edward Michaud) who moved from Van Buren, Maine in 1927 to a small saw mill community to oversee the construction of a paper mill there. Basically, he turned the small community of less than 100 saw mill workers into the paper making company town of Hodge, Louisiana with a population of 1,500 people.



Stephen Edward Michaud was born in the small rural farming village of Winn, Maine on 17 June 1879. He was a very close playmate and lifetime friend of John Kelley, who was also born in Winn. In later years Steve Michaud and John Kelley would form business and working relationships that would last a lifetime and would take them on journeys and business ventures far away from northern Maine.

In 1927, John Kelley prevailed upon Mr. Michaud to move his family from Van Buren, Maine to Hodge, LA where he would become manager of a newly built paper mill.



Southern Advance Bag & Paper Mill

Just 62 years after the end of the Civil War, Mr. Michaud and the 20 or so Yankee families he brought south with him were looked upon as “Damn Yankee Carpet baggers”. Mr. Michaud recruited men from the Howland, ME paper mill to move to Hodge, because there were no southerners with paper making skills. These “Damn Yankees” held all the supervisory positions, since they were expected to train the inexperienced local men how to make paper. But much

worse was the fact that these “Damn Yankees” were mostly of the Catholic faith. This didn’t set well with the local “Red Neck Protestants” and one night Mr. Michaud was roused from his bed when robed Klu Klux Klansmen fired their guns in the air and burned a cross outside his front door. For some time Mr. Michaud walked to work carrying a rifle.



Klansmen & a burning cross

Mr. Michaud quickly realized he needed to win over these men who were still fighting the Civil War. He quickly set about building a company town that did more than house the mill workers. His goal was to furnish them with all the amenities, recreational and entertainment facilities to be found in a large metropolitan city. This he did. In three years’ time he had built a golf course, baseball park, tennis courts, movie theatre, shopping center, swimming pool, bowling alley, billiard parlor, community center and a company medical clinic.



Hodge Shopping Center

Hodge Movie & Recreation Building



Hodge Baseball Team

He also established the Hodge Red Sox baseball team and organized a company band complete with uniforms and instruments that played summer weekend concerts in the town park bandstand. He also donated company land upon which religious groups built their churches. In 1930, he built the Catholic church and named it "St. Henry" in honor of his brother Henry that died in a train wreck in northern Maine. Mr. Michaud was extremely successful in establishing and operating a totally self-supporting company-town. Hodge quickly earned the title of "Biggest Little Town In The South" and Mr. Michaud quickly caught the attention of Governor James Noe, who appointed him a colonel in the Louisiana State Militia.



Aerial view town of Hodge, Louisiana

During the leanest days of the 1930's "Great Depression", the mill continued to operate, and grow even though other businesses were failing. The original business plan anticipated the mill operating five years without a profit as it went through the "Start-Up and Customer Growth Phase" of its operations. Consequently the depression had minimum impact on the mill's operation. Mr. Michaud's business acumen was clearly demonstrated at this time when he prevailed upon regional railroad companies to park their excess boxcars alongside the paper mill. He then used the boxcars as warehouses to store unsold paper inventory. Mr. Michaud promised new customers same day shipment after they signed a purchase order. This quick product delivery resulted in satisfied repeat business customers. At one time President Roosevelt closed all banks across the nation. Mr. Michaud solved this problem by paying employees with "Money Chits" that could be spent in the company owned stores in lieu of U.S. currency.

Mr. Michaud served as general manager of the mill until his untimely death on 25 September 1936 at age 57. He died at 2 a.m. in Schumpert hospital in Shreveport. Dorothy, his only daughter, sleeping in her room in Hodge, reports she was awakened at 2 a.m. by the howling of "Duke", Mr. Michaud's pet Doberman dog.

During the 1936, Labor Day picnic, Steve was too long in the hot 99° summer sun and became over heated. At home that evening, he draped a damp towel over his shoulders and sat by a fan to cool down. The excess heat, followed by the quick cool down brought on a case of pneumonia. For a short time Mr. Michaud treated himself at home, but the illness progressed into double pneumonia. He was transported to Schumpert hospital in Shreveport for more extensive treatment. While in the hospital he developed a blood clot in the brain which caused his death. Had Penicillin been available, Mr. Michaud may have survived this illness.

The town band, in their colorful uniforms draped with black ribbons, played a dirge as it escorted his funeral cortège through the streets of Hodge and into St. Henry's Catholic Church. The town's people lined the streets to bid a mournful farewell as the cortège passed. The church could not hold those gathered to pay their last respects. Towns people and dignitaries from every corner of the state stood outside the church while the funeral service was conducted.

Steve Michaud was a keen business manager and an inspiring leader, who cared for and in-turn was greatly loved and respected by all who worked for and with him.



Stephen Foot Stone



Michaud Head Stone



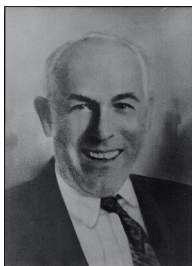
Annie Louise Foot Stone

Le Yankee qui a construit une ville du Sud

Par Carroll R. Michaud (1356)

Traduit par Lise Michaud Landry (1375)

Voici l'histoire de mon grand-père (Stephen Edward Michaud) qui a déménagé de Van Buren, Maine en 1927 vers une petite communauté de scierie avec comme mandat la supervision d'une usine de papier. De son vivant, il a participé activement à la transformation de la petite communauté du départ (constituée de moins de 100 travailleurs) vers une ville de plus de 1 500 personnes, Hodge, en Louisiane.



Stephen Edward Michaud naquit dans la petite communauté rurale de Winn, Maine, États-Unis le 17 juin 1879. Plus tard, Steve Michaud et John Kelley auront une relation d'affaires aussi bien que de travail qui durera toute une vie qui les mènera dans des entreprises très loin du nord du Maine.

En 1927, John Kelley réussira à convaincre M. Michaud à déménager sa famille de Van Buren, Maine à Hodge, Louisiane où il deviendra gérant d'un tout nouveau moulin à papier, connu sous le nom de:



Southern Advance Bag & Paper Mill

À peine 62 ans après la fin de la guerre civile, M. Michaud et une vingtaine de familles du Nord (Yankees) descendirent vers le sud où on les regardait comme des « maudits emballeurs de tapis Yankees ». M. Michaud avait recruté des travailleurs du moulin à papier de Howland, Maine afin qu'ils déménagent à Hodge, considérant qu'il n'y avait pas de gens compétents pour travailler dans les moulins à papier du sud. Ces « maudits Yankees » avaient tous les emplois de supervision, car on attendait d'eux qu'ils forment la population locale inexpérimentée à faire du papier. Mais

bien pire était le fait que ces « maudits Yankees » étaient de foi catholique. Cet état de fait ne coïncidait pas avec les locaux qu'on appelait « protestants au cou rouge »; et une nuit M. Michaud fut sorti du lit par des hommes masqués du Klu Klux Klan (KKK) qui tirèrent des coups en l'air avec leurs armes et brûlèrent une croix à l'extérieur. Pendant un certain temps, M. Michaud se déplaçait tout en apportant un fusil.



Les KKK et une croix en feu

Rapidement, M. Michaud réalisa qu'il devait gagner ces hommes qui se battaient comme s'ils étaient encore pendant la guerre civile. Il décida rapidement de construire une ville de compagnie qui aurait plus de maisons que de travailleurs du moulin. Son but était de leur fournir tous les services nécessaires, qu'ils soient de type amusement, spectacle qu'on trouvait dans les grandes villes métropolitaines. En trois ans, il créa un club de golf, un parc pour le baseball, des terrains de tennis, un cinéma, un centre commercial, une piscine, une salle de quilles, un salon pour le billard, un centre communautaire et une clinique médicale.



Centre commercial de Hodge

Centre récréatif et de cinéma de Hodge



Équipe de baseball de Hodge

Il mit sur pied une équipe de baseball et organisa un orchestre complet incluant les uniformes et instruments qui donnerait des concerts estivaux dans le parc de la ville prévu à cet effet. Il offrit aussi des terrains appartenant à la compagnie sur lesquels les groupes religieux érigeraient leurs églises. En 1930, il construisit l'église catholique qu'il nomma St-Henry, en l'honneur de son frère Henry décédé lors d'un accident de chemin de fer dans le nord du Maine. Il eut un excellent succès en établissant et rendant cette ville-compagnie totalement autonome. Rapidement on décerna à Hodge le nom de « la plus grande petite ville du Sud » ce qui attira l'attention du gouverneur James Noe, qui le fit colonel de la Milice de l'état de Louisiane.



Vue aérienne de Hodge, Louisiane

Pendant les maigres années 1930 de la « Grande Dépression », le moulin continua à opérer et à grandir alors que d'autres entreprises d'affaires déclinaient. Le plan d'affaires original prévoyait que le moulin ne ferait pas de profit les cinq premières années, c'est-à-dire pendant « la mise en marche et la phase de croissance des clients ». Par conséquent, la dépression n'eut que peu d'impact sur les opérations de la compagnie. La finesse de M. Michaud fut clairement mise au jour (se fit particulièrement remarquée) quand il convainquit les compagnies de chemin de fer régionales de stationner leur surplus de wagons près du moulin à papier. Il utilisa alors ces wagons comme entrepôt pour son inventaire de papiers invendus. Il promettait aux clients la livraison le même jour où ils signaient le bon de commande. Cette façon de faire faisait alors des clients satisfaits qui deviendraient des clients à long terme. À un certain moment, le président Roosevelt ferma toutes les banques du pays. Il résolut ce problème en payant ses employés avec des coupons monétaires en lieu et place de monnaie américaine; ces coupons pouvaient être utilisés dans les magasins de la compagnie.

M. Michaud fut gérant général du moulin jusqu'à son décès soudain le 25 septembre 1936, à l'âge de 57 ans. Il décéda à 2 heures du matin à l'hôpital Schumpert de Shreveport. À sa résidence, sa fille unique Dorothy fut réveillée vers 2 heures du matin par les hurlements de « Duke », le chien doberman de M. Michaud.

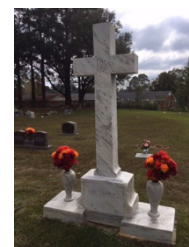
Lors du pique-nique de la fête du travail de 1936, Steve se tint trop longtemps sous le chaud soleil de 99°F qui le fit souffrir d'une insolation. Pendant la soirée, il s'enroula d'une serviette humide près d'un éventail à air frais. La chaleur excessive, suivie d'une baisse de température rapide, se transformèrent (déclencha une) en pneumonie. Pour un court laps de temps, il se soigna lui-même à la maison, mais la maladie dégénéra en double pneumonie. Il fut alors transporté à l'hôpital Schumpert de Shreveport pour des soins intensifs. Pendant son hospitalisation, un caillot de sang se forma dans sa tête, entraînant alors son décès. Si la pénicilline avait été disponible à ce moment, il aurait probablement survécu.

L'orchestre local, dans leurs uniformes colorés drapés de rubans noirs, exécuta des chants funèbres alors qu'il escortait le cortège funèbre dans les rues de Hodge et à l'église catholique St-Henry. La population locale entassée le long des rues rendait un adieu endeuillé au fur et à mesure du passage du cortège. L'église ne put permettre à tous ceux qui le désiraient d'assister à la cérémonie. Les gens des villes voisines et dignitaires de tous les coins de l'État se tenaient debout à l'extérieur de l'église pendant le service funèbre.

Steve Michaud était un gérant avisé et un meneur inspirant, prenant soin des autres qui, en retour, l'aimaient beaucoup; il était très respecté par tous ceux qui travaillèrent pour et avec lui.



Pierre tombale de Stephen Edward Michaud



Monument funéraire de la famille



Pierre tombale d'Annie Louise Michaud

Renouvellement de votre cotisation

IL EST TEMPS DE RENOUVELER VOTRE COTISATION?

Cette année, près de la moitié des membres voient leur cotisation se terminer le 31 mars 2022. C'est dire toute l'importance de renouveler dès maintenant votre soutien à l'association pour en assurer la vitalité.

Voici un rappel des avantages d'être membre de l'association:

1. Soutenir la mission de l'association qui est de regrouper les personnes reliées aux Michaud qui désirent en connaître plus sur leurs origines et leur histoire.
2. Contribuer à un sentiment d'appartenance de descendants de Pierre Micheau en Amérique (Canada et États-Unis) et connaître des gens partageant le même intérêt.
3. Recevoir par la poste et par courriel la revue *Le Brelan* (environ 24 pages, publiée deux ou trois fois par année).
4. Être abonné à la revue mensuelle *Des nouvelles de chez nous* publiée par la Fédération des associations de familles du Québec (environ 15 pages, publiée tous les mois). La revue est envoyée uniquement par courriel.
5. Accéder à la section sécurisée du site Web où un grand nombre d'éditions antérieures de la revue *Le Brelan* sont disponibles.
6. Effectuer des recherches par Internet dans l'imposante banque de données généalogiques de l'Association des Michaud (plus de 200 000 individus). Cette banque est continuellement mise à jour, et votre cotisation aide à en assurer sa pérennité.
7. Pouvoir ajouter et enrichir la banque généalogique de vos données afin d'assurer que vos proches et descendants y soient présents.
8. Avoir la possibilité de proposer des articles dans le *Brelan* portant sur votre famille, celles de vos ancêtres ou de Michaud de votre région. Notre revue est conservée à Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BANQ) et à Bibliothèque et Archives Canada.
9. Profiter d'un envoi gratuit (sans frais de poste) lors de commandes de publications et d'objets promotionnels de l'association.

ARE YOU UP TO RENEW YOUR MEMBERSHIP?

This year, almost 50 % of our members are up to renew their membership by March 31st, 2022. Renewing your membership right away is of the utmost importance to support your Association and keeping it alive.

Here is a reminder of the advantages you benefit from:

1. Supporting our mission to regroup all people related to Michaud's and wishing to learn more about their origins and history.
2. Contributing the belonging feeling of being of Pierre Micheau's descendents in America (Canada and USA), and knowing people sharing the same interest. Our Association has a special attention to the English speaking members by translating in English some subjects of the *Brelan*.
3. Receiving by mail or E-mail our bulletin *Le Brelan* (around 24 pages, published two or three times a year).
4. Becoming a subscriber of the monthly magazine *Des nouvelles de chez nous* edited by Fédération des associations de familles du Québec (around 15 pages).
5. Accessing to our secure website where a large number of prior editions of our bulletin *Le Brelan*.
6. Researching on the net in our Association's databank (containing more than 200,000 people). Our databank is regularly updated, and your contribution helps to keep alive its perpetuity.
7. Adding to our databank your personal information so your descendents and other closedowns are included.
8. Having the possibility of submitting articles for our *Brelan* concerning your family, your ancestors or other Michaud of your area. Our bulletin is kept at Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BANQ) and at Canada's Library and Archives.
9. Getting free mailing (without postal charges) when ordering any publishing or promotional objects.



Mon père, Bertin Michaud

*Texte de Suzanne Michaud
Collaboration de Murielle Michaud Dubé*

(Suite et fin)

La retraite



À 57 ans, papa Bertin a reçu un diagnostic de sclérose en plaques qui l'a obligé à prendre sa retraite. Les poussées de sclérose et la difficulté à marcher lui rendaient la vie difficile.

Mais, je le redis, la foi était un soutien salvateur dans la vie de mes parents. Courageusement, il a subi les deuils qu'engendre la maladie, accompagné de ma mère qui prenait les choses en main.

Ses capacités diminuaient, et son cœur fragile a traversé quelques infarctus. Ils ont de l'aide à la maison.

Rita et Bertin en 1989

À 69 ans, il est devenu trop handicapé pour demeurer à la maison. Cette maison qu'il habitait depuis sa naissance. Il nécessite trop de soins que ma mère ne peut plus lui offrir. Il quitte pour aller habiter à l'hôpital Saint-Joseph, un hôpital de soins de longue durée. C'est une période déstabilisante; toutefois, les CHSLD n'étaient pas comparables à ceux d'aujourd'hui. Il y avait suffisamment de personnel, de la propreté et du respect.



Un point positif dans cette dure étape, c'est que sa grande perte d'autonomie lui permet d'avoir droit à un fauteuil roulant motorisé.

Grâce à ce fauteuil motorisé, il retrouve une certaine liberté, ce qui le sécurise et lui permet de circuler dans les corridors et à l'extérieur. Il réalise qu'il est plus facile pour lui d'habiter dans ce lieu qu'à la maison. Il se fait des amis, et le personnel le choisit comme confident. Il est lucide, il a la sagesse de l'âge et il a une bonne oreille.

Toutes les semaines, il se rend à la maison pour passer une partie de la journée auprès de sa chère Rita; tous les autres jours, elle le visite ou lui parle au téléphone. Malgré cette épreuve, leur complicité de couple demeure intacte, et ils continuent de se soutenir mutuellement.



Dans sa foi, sa mission sur terre n'est pas terminée. Il est toujours utile et s'applique à aider avec ce qu'il lui reste de valide, sa tête et son cœur.



La famille se réunit à l'hôpital Saint-Joseph pour les fêtes de Noël et autres événements durant l'année. Ce sont, tout compte fait, de belles années.

*Salle de réception
Hôpital Saint-Joseph
1^{er} janvier 1997*

Le grand départ

Le 22 février 1997, Bertin souffre d'une mauvaise grippe, comme plusieurs résidents de l'étage sur lequel il vit. Étant donné que son cœur est faible et sa santé précaire, il ne parvient pas à passer au travers. Il s'éteint à l'âge de 73 ans, un matin de tempête.

Bertin Michaud a toujours été fidèle à ses profondes convictions. Peu enclin à exprimer ses sentiments, il a tout de même su, par ses actions, faire sentir aux siens tout son amour pour eux, ce qui donnait un sens à sa vie.

Il laisse à sa famille et à tous ceux qui l'ont côtoyé le souvenir d'un homme droit, généreux, dévoué à ses proches et au mieux-être de toute sa communauté.

La descendance

Les 4 enfants de Bertin et de Rita leur ont donné 16 petits-enfants et 23 arrière-petits-enfants.

Note : Les photos ont été reproduites à partir des originaux tirés des albums de la famille Michaud, sauf en ce qui concerne celle de Jean-François Pouliot, qui provient de la Librairie du Parlement du Canada.



*L'Association des familles Michaud offre ses sincères sympathies
aux familles éprouvées par le deuil d'un des leurs.*

Michaud, Rosaire (1933-2020)

Au CHRGP de Rivière-du-Loup le 14 avril 2020 est décédé à l'âge de 86 ans et 6 mois **Rosaire Michaud** (1311), époux de Marie Pelletier. Il est le frère de Maurice Michaud (143), Carmen Michaud (20), Emilienne Michaud (ex 332), Gilles Michaud (68 DCD) et Noëlla Michaud (ex 1163).

Harrisson, Jean-Marc (1949-2021)

Au Centre hospitalier de Matane le 28 juin 2021 est décédé à l'âge de 72 ans **Jean-Marc Harrisson**, époux de Claire Michaud, cousine de notre président Alain Michaud (1480).

Michaud, Conrad (1923-2021)

Au CISSS de Rimouski le 25 juin 2021 est décédé à l'âge de 97 et 6 mois **Conrad Michaud**, époux de feu Rose Tremblay. Il est le frère de Madeleine Michaud (1066), Lorenzo Michaud (163), Richard Michaud (1551 DCD), Raymond Michaud (632) et Louis XVI Michaud (1033).

Michaud, Jean-Paul (1925-2021)

À l'Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal le 17 octobre 2021 est décédé à l'âge de 96 ans **Jean-Paul Michaud** (749), époux de feu Thérèse Boyer et de Lucette Guérin.

BIENVENUE à nos nouveaux membres!
WELCOME to our new members!

1673 Claire Michaud, Québec, Québec
1674 Gilles Michaud, Kamouraska, Québec



ABONNEMENT à l'AFMI

Cotisation pour l'abonnement - Fee for the subscription

AU CANADA • à payer en dollars canadiens - payable in Canadian dollars

Membre régulier/Regular Member	1 an/year	30 ^{\$CA}	Membre à vie/Life Member	375 ^{\$CA}	(en un seul versement)
	3 ans/years	80 ^{\$CA}			(in one payment)

À L'ÉTRANGER • dollars américains peu importe le pays - US dollars regardless of the country

Membre régulier/Regular Member	1 an/year	35 ^{\$US}	Membre à vie/Life Member	400 ^{\$US}	(en un seul versement)
	3 ans/years	95 ^{\$US}			(in one payment)



ABONNEMENT ET RENOUVELLEMENT

Pour **devenir membre ou pour renouveler** votre abonnement, allez sur notre **site Internet: famillesmichaud.org**

Vous y trouverez un formulaire d'inscription et un formulaire de renouvellement.
Vous pouvez utiliser notre service en ligne pour payer votre cotisation par carte de crédit ou votre compte PayPal, et ce, en toute sécurité.



PayPal

NEW SUBSCRIPTION AND RENEWAL

We are pleased to announce another way to renew your membership.
You can use our online service to pay your dues, by credit card or your PayPal account and this safety.

To **become a member or to renew your subscription**, visit our **Web site at: famillesmichaud.org**



PUBLICATIONS ET ARTICLES PROMOTIONNELS

Photocopiez ou découpez ce formulaire, remplissez-le et postez-le. Pour une livraison plus rapide, utilisez le service de paiement en ligne sur « www.famillesmichaud.org ».

	Qté	Prix*	Frais d'envoi **	Total
CLÉ USB DE LA GÉNÉALOGIE DES FAMILLES MICHAUD	___ X	100 \$ +	6 \$/unité =	___ \$
CLÉ USB – MISE À JOUR ***	___ X	20 \$ +	6 \$/unité =	___ \$
LIVRE: LES MICHAUD POITEVIN AU CANADA, 430 pages (généalogie des 4 premières générations)	___ X	20 \$ +	15 \$/unité =	___ \$
LIVRE: PIERRE MICHEAU LE POITEVIN, 1637-1702, 36 pages (version originale en français)	___ X	20 \$ +	7 \$/unité =	___ \$
LIVRE: FROM POITOU TO NEW FRANCE, PIERRE MICHEAU, 1637-1702, 36 pages (traduction anglaise)	___ X	20 \$ +	7 \$/unité =	___ \$
CALENDRIER D'ANNIVERSAIRES (réutilisable d'année en année)	___ X	15 \$ +	5 \$/unité =	___ \$
ÉPINGLETTE DES ARMOIRIES DES MICHAUD	___ X	5 \$ +	2 \$/unité =	___ \$
ÉCUSSON BRODÉ DES ARMOIRIES	___ X	15 \$ +	2 \$/unité =	___ \$
LIVRE: LE KAMOURASKA ET LA GRANDE-ANSE	___ X	35 \$ +	15 \$/unité =	___ \$
TOTAL				= ___ \$

Si le total des frais d'envoi excède 20 \$, communiquer avec M. Réal Michaud au 418 876-2184 pour convenir du montant des frais d'envoi à inclure, selon le volume de votre commande. Lorsque la commande est à livrer à l'extérieur du Canada, les montants demeurent les mêmes, mais le paiement doit se faire en dollars américains.

NOM: _____ Numéro de membre: _____

ADRESSE: _____

VOTRE ADRESSE (si différente de celle où vous désirez que nous postions la commande):

TÉLÉPHONE: (_____) _____ - _____

COURRIEL: _____@_____

Faire le chèque à l'ordre de:
« ASSOCIATION DES FAMILLES MICHAUD INC. »
Et poster ce bon de commande avec votre chèque à:
Monsieur Réal Michaud
103, rue Lorient
Neuville (Québec) G0A 2R0

* Le prix est le même, que vous soyez membre de l'Association ou non.

** Si vous êtes un membre cotisant annuel ou aux trois ans, n'inscrivez pas de frais d'envoi: ils sont gratuits pour vous. Cette offre aux membres **ne s'applique pas au livre Le Kamouraska et la Grande-Anse**. En profitant de l'occasion d'acheter des items durant la tenue de nos activités, vous économisez aussi les frais d'envoi que vous soyez membre ou non.

*** L'acquisition d'une clé USB pour la mise à jour de la généalogie des Michaud n'est possible que pour ceux qui ont une version antérieure (nous tenons un registre des acheteurs).

Un très beau cadeau à offrir à vos enfants, petits-enfants, neveux, nièces... à l'occasion de leur anniversaire de naissance ou comme cadeau de Noël !



CLÉ USB DE LA GÉNÉALOGIE DES FAMILLES MICHAUD

Nouvelle clé version « Novembre 2020 » basée sur BK version 7: 208 606 individus et 86 902 couples.

Brother's Keeper est un logiciel de généalogie gratuit téléchargeable par Internet et disponible sur Windows. Toutefois, l'exportation en format Gedcom disponible dans BK permet de transférer les données dans votre logiciel de généalogie préféré. De tels logiciels existent pour différentes plates-formes (Apple Mac, PC, tablette, téléphone). Si vous désirez uniquement les données sous forme de dictionnaire papier, aucun problème: la clé contient un fichier PDF de forme dictionnaire pouvant être lu à l'écran et même imprimé (6 710 pages et un index alphabétique de 2 086 pages). Une vidéo sur le lieu d'origine de Pierre, soit Fontenay-le-Comte, est aussi sur la clé.

100 \$ / Frais d'envoi: 6 \$

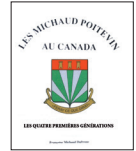
Mise à jour pour les détenteurs d'une version antérieure: 20 \$ / Frais d'envoi: 6 \$

LES MICHAUD POITEVIN AU CANADA

Les quatre premières générations de Françoise Michaud-Dufresne, Kamouraska, 1990

Ce livre (430 pages) décrit la vie de Pierre Michaud, de ses enfants (masculins et féminins), de ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. C'est 150 ans d'histoire. Vous êtes un Michaud? Vous voulez connaître l'histoire de vos premiers ancêtres, leur lieu de résidence? Ce livre est écrit pour vous. Peu d'associations de familles peuvent offrir l'équivalent de ce livre.

20 \$ / Frais d'envoi: 15 \$



PIERRE MICHEAU LE POITEVIN, 1637-1702

Françoise Michaud-Dufresne, Kamouraska, 1984

Le livre que tout Michaud devrait posséder.

En effet, ce livre (36 pages) est dédié à la vie de Pierre Michaud en France et en Nouvelle-France. Il décrit son origine, son voyage, son arrivée en Nouvelle-France, son mariage et les nombreux emplacements où il s'est établi, entre autres à Sainte-Anne-du-Petit-Cap, au pied du mont Sainte-Anne. Nous y retrouvons de nombreuses références, des contrats et des cartes de localisation de ses terres.



FROM POITOU TO NEW FRANCE

PIERRE MICHAUD, 1637-1702

Traduction: Jean-Paul Michaud, New York, 1997

Éditions révisée, 2014

20 \$ / Frais d'envoi: 7 \$ (version en français ou en anglais)

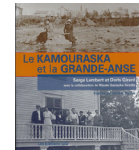


LE KAMOURASKA ET LA GRANDE-ANSE

Collectif, Collection Passeurs de mémoire, 276 pages

Les Éditions GID, 2020

35 \$ / Frais d'envoi: 15 \$ (membre ou non)



CALENDRIER D'ANNIVERSAIRES

« Sur les traces de nos ancêtres, Pierre Micheau et Marie Ancelin »

Ce calendrier permet de répertorier les dates d'anniversaire, de mariage, de décès de vos proches, enfants, petits-enfants, ainsi que des événements importants dont vous voulez vous souvenir. Vous découvrirez les lieux d'établissement et les péripéties qui ont marqué la vie mouvementée de nos ancêtres.

15 \$ / Frais d'envoi: 5 \$



ÉPINGLETTE: 5 \$ / Frais d'envoi: 2 \$

ÉCUSSON BRODÉ: 15 \$ / Frais d'envoi: 2 \$

Les frais d'envoi ne sont pas requis pour les membres en règle, sauf pour le livre *Le Kamouraska et la Grande-Anse*.

Voir le formulaire à la page 27 ou utiliser le service en ligne du site Web.

www.famillesmichaud.org

Postes Canada

Numéro de convention 40069967 de la Poste-publication Retourner les blocs d'adresses à l'adresse suivante :

Association des familles Michaud Inc.

103, rue Lorient, Neuville (Québec) G0A 2R0

IMPRIMÉ - PRINTED PAPER - SURFACE

DÉPÔT LÉGAL, 4^e trimestre 2021

Bibliothèque nationale du Québec B6567762

Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0843-0969